

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
3-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
8 октября 1990 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 3-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПАПАДАТОС (Греция)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.3
26 November 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

90-56109 (R4N)1628

/...

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н ТРАКСЛЕР (Италия), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, говорит, что кризис в Персидском заливе будет иметь сильное воздействие на мировую экономику и, в частности, на перспективы развития развивающихся стран. Первыми пострадали от этого кризиса те страны, которые были вынуждены принять беженцев из Кувейта и Ирака и оказать им помощь. Другие развивающиеся страны сталкиваются с экономическими трудностями в результате применения санкций против Ирака. В конечном итоге пострадает весь развивающийся мир, так как замедление темпов развития мировой экономики, вызванное кризисом в Заливе, по-видимому, отрицательно сказывается на экспортных поступлениях многих развивающихся стран. В связи с ростом цен на энергоносители и повышением процентных ставок основное бремя кризиса ляжет на развивающиеся страны-импортеры нефти. Хотя некоторые из последствий кризиса могут быть компенсированы мерами, принятыми или обсуждаемыми в рамках международных финансовых учреждений, как в системе Организации Объединенных Наций, так и на двусторонней основе, возможно, что он отрицательно скажется на ожидавшемся увеличении объема ресурсов на цели развития.

2. Хотя 80-е годы были разочаровывающими во многих отношениях, это десятилетие не было отмечено обращением вспять общей тенденции прогресса, достигнутого развивающимися странами за предыдущие десятилетия. В период 1965-1985 годов потребление на душу населения выросло почти на 70 процентов, а показатели продолжительности жизни, детской смертности и показатели в области образования значительно улучшились. Тем не менее морально неприемлемым является то, что более одного миллиарда людей в развивающемся мире вынуждены бороться за выживание, имея доход менее 370 долл. США в год - показателя бедности, установленного Всемирным банком. Именно на основании этих цифр 12 стран Сообщества будут по-прежнему предоставлять значительные средства для сотрудничества в области развития. Их солидарность с Восточной Европой не приведет к какому-либо сокращению объема их помощи развивающимся странам. В действительности же, изменения в Восточной Европе, по-видимому, улучшат перспективы роста мировой экономики в целом, и, таким образом, от них должны получить выгоду и развивающиеся страны. Европейское сообщество увеличило свои обязательства по сотрудничеству в области развития на 46 процентов, и, помимо этого, Сообщество и его члены передают значительные объемы ресурсов развивающимся странам на двусторонней основе и через каналы многосторонней помощи.

3. Генеральная Ассамблея на своей сорок пятой сессии должна предпринять попытку закрепить успех своей специальной сессии по международному экономическому сотрудничеству. Консенсус, достигнутый несколько недель назад в Париже на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и успешные переговоры по международной стратегии развития на 90-е годы должны дать возможность государствам-членам совместно действовать, чтобы воплотить положения Декларации специальной сессии в дальнейшие действия в целях сотрудничества в области развития.

4. Европейское сообщество твердо убеждено в том, что рынок, несмотря на его несовершенства, остается незаменимым ориентиром экономической деятельности. Чем более диверсифицирована и сложна экономика, тем в большей степени для эффективного распределения ресурсов необходимо полагаться на рынок. Заинтересованность потребителя является двигателем экономики европейских стран, и лучше всего ей

(Г-н Тракслер, Италия)

служат максимально обширные и максимально открытые рынки, позволяющие полностью использовать сравнительные преимущества. Это подразумевает открытую международную торговлю и предоставление экономической свободы в такой степени, в какой это совместимо с некоторыми самыми основными общими интересами. В связи с этим двенадцать стран Сообщества надеются на то, что обсуждения во Втором комитете помогут рассеять остающиеся опасения в отношении таких концепций, как уважение частной инициативы, поощрение предпринимательства и экономическая свобода индивидуума. Безусловно, государство должно быть вовлечено в обеспечение эффективной рыночной конкуренции, осуществляя деятельность по охране окружающей среды и обеспечивая содействие со стороны учреждений и законодательных органов эффективному функционированию экономики и особой защите наиболее уязвимых слоев общества.

5. Хотя внешние экономические условия не всегда были благоприятны для развивающихся стран, некоторые развивающиеся страны реагировали на них более успешно, чем другие. Возможно, во многих случаях источником этих различий в 80-е годы - что может привести к еще большим различиям между ними в 90-х годах - была внутренняя политическая нестабильность, региональные и локальные конфликты, непропорционально большие военные расходы и качество национальной экономической политики стран. Смелая политика структурной перестройки привела к улучшению положения во многих развивающихся странах, где разумная финансовая и валютная политика, эффективное управление и финансовая дисциплина заложили основные элементы новой, прочной стратегии в области развития, которая позволит им возобновить или продолжить свой рост. Для этих стран общие перспективы развития на следующие пять лет более благоприятны, чем на предыдущие пять лет.

6. Наиболее важным ресурсом страны, будь она развивающейся или развитой, является способность ее народа организовать производительный труд, заботиться о себе и своих семьях и использовать достижения научно-технического прогресса для улучшения условий жизни. В прошлом не всегда признавалась взаимосвязь экономических показателей и развития, с одной стороны, и открытого и подотчетного правительства и развития людских ресурсов, с другой. Декларация специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, Декларация второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и международная стратегия развития на 90-е годы совершенно четко указывают на существование этой взаимосвязи. Это чрезвычайно положительное изменение показывает, насколько растет потребность в плюрализме и уважении прав человека в демократии и свободе.

7. Людские ресурсы важны не только для долгосрочного развития, но также и для краткосрочной перестройки. Образование, здравоохранение и планирование семьи содействуют повышению потенциала и адаптируемости производства и ведут к замедлению темпов роста численности населения. В настоящее время более 100 миллионов детей не имеют доступа к базовому школьному образованию; две трети из них - девочки. Доступ к базовому образованию является одним из наиболее важных вкладов, который может быть внесен в процесс развития.

(Г-н Тракслер, Италия)

8. Во многих развивающихся странах численность населения растет такими темпами, которые редко наблюдались в истории человечества. С 1965 года численность населения в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, удвоилась. Уменьшение масштабов бедности и значительное снижение темпов роста численности населения – взаимосвязанные процессы, и большинство развивающихся стран, если они не примут эффективную политику в области народонаселения, не смогут повысить уровень жизни своих народов. В этом случае внешняя помощь является малоэффективной.

9. Снижение остроты проблемы бедности является основной целью всего сотрудничества в целях развития. Проведение различия между теми программами, которые прежде всего направлены на снижение остроты проблемы бедности, и теми, которые прежде всего содействуют экономическому развитию, в значительной степени искусственно. Развивающиеся страны, которые больше всех преуспели в вопросах снижения остроты проблемы бедности, были также теми странами, которые развивались быстрее других; развивающиеся страны, которые меньше внимания уделяли вопросам эффективности и экономического развития, в настоящее время находятся в более тяжелом положении и им труднее выполнить задачу борьбы с нищетой.

10. Необходимо поощрять такие модели роста, которые могут в наибольшей степени содействовать использованию представителями бедных слоев населения новых возможностей получения доходов. Национальная политика должна расширять доступ представителей бедных слоев населения к земельным ресурсам, кредитам, факторам производства и образованию. Она должна содействовать полному включению женщин в процессы развития и принятия решений и широкому доступу женщин к социальным услугам и образованию. Для достижения этих целей развивающимся странам необходимы внешние ресурсы. Однако никакая внешняя помощь не может заменить соответствующую национальную политику. Двенадцать стран Сообщества полностью признают свою ответственность за обеспечение адекватного уровня помощи в целях развития и вновь подтверждают свою приверженность достижению показателя Организации Объединенных Наций для официальной помощи в целях развития (ОПР), равного 0,7 процента валового национального продукта (ВНП). Они также подтверждают свое обязательство предоставлять помощь наименее развитым странам в соответствии с целевыми показателями, согласованными на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Поступая таким образом, 12 стран Сообщества подчеркивают необходимость улучшить использование помощи.

11. По-видимому, в 90-х годах торговля будет расширяться более быстрыми темпами, чем в ходе прошедшего десятилетия. Создание единого рынка Европейского сообщества будет содействовать такому росту. Развивающиеся страны должны иметь возможность использовать свои сравнительные преимущества и предпринять усилия для постепенной их интеграции в мировую экономику с учетом их соответствующих потенциалов и обязательств в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ). Необходимо учитывать особые проблемы наименее развитых стран.

12. Признаки замедления темпов роста мировой экономики наряду с последствиями кризиса в Персидском заливе делают еще более необходимым скорейшее успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Двенадцать стран Сообщества надеются, что примеру Европейского сообщества в том, что касается

(Г-н Тракслер, Италия)

Всеобщей системы преференций, в ближайшее время последуют другие развитые страны, а также страны Восточной Европы. С расширением торговых связей между Восточной Европой и остальным миром развивающиеся страны должны выиграть от вызванного этим явлением роста мировой экономики и от более совершенного международного разделения труда. Однако сами развивающиеся страны должны активно искать торговых партнеров на Востоке с целью обращения своего потенциала торговли в фактический экспорт.

13. Двенадцать стран Сообщества признают, что значительная задолженность имеет весьма серьезные последствия для экономического развития многих развивающихся стран. Все растет и растет доля экспортных поступлений этих стран, идущая на обслуживание долга, в связи с чем остается все меньше средств для внутренних инвестиций и для импорта, необходимого для поддержания роста. При нулевом росте одно только обслуживание задолженности становится трудновыполнимой задачей даже при наличии хорошо продуманных национальных программ перестройки.

14. Европейское сообщество осуществляет стратегию в области задолженности, которая охватывает различные категории долга, и оно поддерживает укрепленный план Брейди, который необходимо проводить в жизнь более быстрыми темпами и более широко. В отношении официальной задолженности некоторые государства – члены Европейского сообщества выдвинули важные инициативы, и их возможности необходимо полностью использовать. Несколько государств – членов Сообщества уже предприняли, а некоторые планируют принять, двусторонние меры, особенно в интересах самых бедных стран; другие списали всю официальную задолженность по льготным кредитам и, в некоторых случаях, значительные суммы по другим официальным займам. В 1990 году Мексика, Филиппины, Коста-Рика и Венесуэла подписали важные соглашения со своими коммерческими кредиторами. Такие соглашения демонстрируют жизнеспособность официально поддерживаемого добровольного и ориентированного на рынок подхода к вопросу сокращения задолженности и объема выплат в счет обслуживания долга.

15. Европейское сообщество весьма воодушевлено тем, как быстро вопросы охраны окружающей среды заняли центральное место в международной и многосторонней дипломатии. Приняв решение созвать в 1992 году конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Организация стала играть ключевую роль в этой области. Двенадцать стран Сообщества полностью привержены идее обеспечения успешного проведения конференции и будут в максимально возможной степени сотрудничать с развивающимися странами в вопросах ее подготовки. На своей первой основной сессии, так же как и на своей организационной сессии, Подготовительный комитет конференции выполнил большой объем полезной работы и четко указал масштабы задачи, которую предстоит решить. Европейское сообщество намерено предоставить своих самых лучших специалистов и внести свой вклад в финансирование конференции; оно поддерживает выводы Найробийского подготовительного совещания и призывает секретариат предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы начатая работа была завершена к моменту проведения совещаний в Женеве в 1991 году.

16. Проблемы окружающей среды, народонаселения и развития очень тесно переплетены. Борьба с нищетой должна стать частью усилий международного сообщества в целях обеспечения устойчивого развития. Необходимо также уделять внимание взаимосвязи торговли и вопросов охраны окружающей среды. Двенадцать стран

(Г-н Тракслер, Италия)

Сообщества призывают к дальнейшему укреплению усилий по включению вопросов охраны окружающей среды во все программы развития и согласны с тем, что бедным странам потребуются соответствующие дополнительные финансовые средства для эффективного реагирования на экологические проблемы, особенно на глобальные проблемы.

17. Двенадцать стран Сообщества приветствовали деятельность по созданию предложенного глобального экологического механизма, осуществляемую Всемирным банком в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Совершенно очевидно, что первым шагом должно быть изучение потребностей развивающихся стран в области технологий. Важным шагом вперед была разработка в Лондоне механизма, увязанного с конкретной задачей по оказанию развивающимся странам помощи в осуществлении Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Двенадцать стран Сообщества принимают особые обязательства, которые возлагает на них их статус промышленно развитых стран.

18. Г-н ПРОНК (Нидерланды) говорит, что в 90-е годы подходить к мировым вопросам с точки зрения отношений Север-Юг, Восток-Запад или с точки зрения национальной перспективы было бы слишком большим упрощением. Старые разграничительные линии исчезают, и опасности, которые имплицитно отражала политика прошлого, растут. Повестка дня, которую международное сообщество должно установить на новое десятилетие, должна привести к уменьшению числа развивающихся стран к 2000 году, и в ее рамках должны быть предприняты новаторские шаги по оживлению экономического роста и развития.

19. Наиболее важным событием в международных отношениях на рубеже 90-х годов является фундаментальное изменение характера отношений Восток-Запад. Учитывая то, что давняя конфронтация между Востоком и Западом, которая совпала с эпохой деколонизации, оказала значительное отрицательное влияние на страны развивающегося мира, новая обстановка значительно изменит положение этих стран. Прежде всего, она будет иметь политические последствия: модель развития, основывающаяся на тоталитарных социалистических системах, перестала быть реальным вариантом для третьего мира, так как рыночные силы и частная инициатива наконец-то признаны ключевыми элементами жизнеспособной социально-экономической системы. Последние события в Восточной Европе также выявили укрепляющуюся взаимозависимость между политическими и социально-экономическими правами. Осуществление политических прав в рамках плюралистической демократии уменьшит экономическое неравенство и социальную несправедливость. В то же время устойчивое, справедливое развитие укрепляет демократию.

20. Изменения в отношениях Восток-Запад будут также иметь международные экономические последствия, так как открытие рынков Восточной Европы изменяет направление потоков капитала, торговли и передачи технологии. Восточная Европа становится конкурентоспособным источником определенных видов трудоемкой продукции, которая ранее экспортировалась развивающимися странами. Поиск странами региона иностранных инвесторов, несомненно, затронет потоки помощи в целях развития, что будет иметь отрицательные последствия для стран Юга. Однако, если процесс перестройки в Восточной Европе будет продолжаться, а темпы экономического роста

(Г-н Пронк, Нидерланды)

будут расти, этот регион может стать крупным партнером в международной торговле и вновь превратится в регион, оказывающий помощь в целях развития. Наконец, новые отношения Восток-Запад уменьшат число конфликтов между этими блоками по поводу их сфер влияния на Юге, хотя отсутствие вмешательства извне, как это ни парадоксально, приведет к большей нестабильности в этом регионе. В то же время, как показал нынешний кризис в Заливе, отношения между сверхдержавами больше не парализуют многосторонние усилия по сдерживанию конфликтов.

21. В мире 90-х годов глобальными вопросами являются экономические и финансовые отношения и особенно экологические проблемы. Чисто национальные подходы и инструменты устарели или даже стали наносить вред, в то время как усиление тенденции к глобализации не только предоставляет возможности, но также и повышает риск, особенно в отношении финансовых рынков. В результате не только падения цен на сырьевые товары и повышения реальных процентных ставок, но также и свертывания финансовых потоков и ориентации транснациональных рыночных механизмов на предложение, а не на спрос, экономическое развитие Севера более не влечет за собой развитие Юга. В настоящее время последствия глобализации экономических отношений не затронули те группы населения мира, которые живут ниже черты бедности как на Севере, так и на Юге. Поэтому рассматриваться этот вопрос должен в рамках любой новой международной экономической политики в области развития.

22. Учитывая общее осознание того, что дальнейшее ухудшение состояния окружающей среды угрожает выживанию человечества, можно предположить, что в 90-х годах будут наблюдаться значительные изменения в отношении международного сообщества к вопросам экологии. Осознание остроты этой проблемы должно найти отражение в эффективной политике как на национальном, так и на международном уровне, основывающейся на той посылке, что устойчивое развитие отвечает потребностям нынешнего поколения и не наносит ущерба будущим поколениям. Эта ближайшая цель, которая чрезвычайно велика по своим масштабам, не ограничивается просто ликвидацией уже нанесенного окружающей среде ущерба: понадобится беспрецедентное по масштабам международное сотрудничество для того, чтобы максимально уменьшить использование ограниченных природных ресурсов и остановить неограниченное накопление отходов и выброс газов в атмосферу. Развитые страны должны поддержать усилия развивающихся стран в этой области, при этом они должны осуществлять политику, которая приведет к уменьшению их непропорционально большой доли в потреблении природных ресурсов. Однако основные изменения в политике должны также сопровождаться далеко идущими изменениями в стиле жизни и структуре потребления, и в этой области Север может многому научиться у традиционных культур, по-прежнему существующих на Юге.

23. В 90-х годах первоочередное внимание в вопросах развития должно уделяться искоренению нищеты. В рамках стратегии ликвидации нищеты упор должен делаться не просто на рост, перераспределение ресурсов и структурную перестройку. В этом отношении привлекательными примерами являются выработанный ПРООН подход к развитию людских ресурсов и подход Всемирного банка, ориентированный на борьбу с нищетой. В рамках любой новой политики упор, помимо прочего, должен делаться на участие самих бедных слоев населения в процессе развития, и она также должна отражать не столько краткосрочную экономическую перспективу, сколько долгосрочную социальную. Донорами и бенефициарами должны быть совместно согласованы, желательно на многосторонней основе, льготные условия. В сотрудничестве с бенефициарами должно быть достигнуто

(Г-н Пронк, Нидерланды)

соглашение о конкретных критериях уровня бедности для программ и проектов помощи. Наконец, необходимо отметить, что страны-доноры проявляют все меньшее желание оказывать помощь тем странам, где искоренению нищеты не уделяется приоритетное внимание, зато высокие военные расходы, коррупция и злоупотребление государственными финансовыми средствами являются обычной практикой.

24. Новая глобальная повестка дня в области развития на 90-е годы должна включать 11 пунктов. Первый - это комплексное рассмотрение проблем экологии и развития. Второй, который можно назвать "Восток-Запад-Север-Юг", должен иметь своей целью интеграцию стран Восточной Европы в международное сообщество таким образом, чтобы это также укрепило положение развивающихся стран. Третий пункт, касающийся инвестиций и торговли, должен выйти за рамки Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров для рассмотрения новых многосторонних правил в различных областях и, возможно, кодекса поведения в области инвестиций и потоков технологии Организации Объединенных Наций. Четвертый пункт будет касаться энергетики, которая является областью, требующей особенно срочного рассмотрения, принимая во внимание последний кризис в Заливе. Вопрос о международной миграции должен стать еще одним пунктом повестки дня, в котором будет сделан упор на политику, направленную на борьбу с причинами этого явления и предупреждение его. Необходимо также рассмотреть вопросы демилитаризации: 90-е годы дают возможность переориентации военных расходов на программы, обеспечивающие экономическую и экологическую безопасность. Седьмой пункт повестки дня будет охватывать международное сотрудничество в целях укрепления демократии. В рамках восьмого пункта, касающегося внутренней политики, необходимо достигнуть консенсуса по вопросам политики в области развития, которая в случае развивающихся стран выходит за рамки перестройки и содействует формированию низкочувствительного и устойчивого типа экономического развития промышленно развитых стран, при этом облегчая доступ развивающихся стран на их рынки промышленной и сельскохозяйственной продукции. Девятый пункт будет касаться вопросов развития людских ресурсов и охватывать меры в интересах детей и женщин, а также меры по гарантированию продовольственной безопасности, борьбе со СПИДом и незаконным оборотом наркотиков. Десятый пункт будет касаться вопросов передачи ресурсов с упором на обращение вспять отрицательной передачи ресурсов из развивающихся стран в развитые страны. Последний пункт будет касаться реформы в рамках Организации Объединенных Наций, сутью которой будет укрепление и перестройка социально-экономических секторов Организации. Эта реформа может включать создание организации по международной торговле и усовершенствование процедур консультаций с международным частным сектором.

25. В заключение он предлагает заменить новый международный экономический порядок, установление которого было целью в предыдущие десятилетия, системой ответственного глобального руководства, включающей международный государственный сектор, который будет действовать наряду с существующим сильным международным частным сектором. Такая система будет дополнять национальные усилия в области развития во всем мире.

26. Г-н ПИРЕК (Чехословакия) говорит, что значительные изменения, которые произошли в политической и общественной жизни в Восточной Европе, оказали заметное воздействие на международные отношения. Возросший политический плюрализм и демократия не только способствуют всеевропейскому экономическому сотрудничеству и поиску решения глобальных экономических и экологических проблем, но и ставят задачи перед международным сообществом и Организацией Объединенных Наций.

(Г-н Пирек, Чехословакия)

27. Из результатов работы второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1990 года видно, что Организация Объединенных Наций должна обдуманно реагировать на парадоксы, порожденные текущими событиями. Являясь результатом действия таких позитивных факторов, как признание примата человеческих ценностей или заключение соглашений о сокращении военных расходов, они предполагают необходимость экономической стабильности, эффективной конверсии военных отраслей и эффективного и безопасного с точки зрения экологии использования ресурсов. При этом необходимо активное участие со стороны органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

28. Организация Объединенных Наций должна более эффективно реагировать на все мировые экономические проблемы, и делегация его страны поддерживает предложение переориентировать и перестроить структуру деятельности Организации, особенно в области экономики. Делегация его страны, в частности, хотела бы поддержать те органы и учреждения системы, которые содействуют развитию принципа универсальности экономического сотрудничества.

29. Что касается регионального экономического сотрудничества, то его делегация считает, что государства - члены Экономической комиссии для Европы должны отдавать приоритет перестройке своей национальной экономической политики для содействия устойчивому и неинфляционному росту во всей Европе. Кроме того, европейским странам не следует рассматривать возобновление экономического роста и развития в развивающихся странах как цель, в меньшей степени относящуюся к их региону. В связи с этим он призывает государства выйти за политические рамки Декларации, принятой на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и предпринять конкретные шаги по осуществлению предложений, содержащихся в этом документе.

30. Международная стратегия в области развития на 90-е годы должна иметь целью возобновление экономического роста в развивающихся странах, что является задачей, которая потребует широкомасштабного сотрудничества всего международного сообщества. Необходимо создать благоприятную экономическую атмосферу для того, чтобы позволить развивающимся странам поддерживать открытость национальной экономики их стран в качестве условия устойчивого развития. Внешние и внутренние факторы экономического развития должны быть взаимодополняющими; в связи с этим вызывают удовлетворение результаты недавно завершенной второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

31. В связи с тем, что кризис задолженности развивающихся стран угрожает стабильности мировой экономики, он вызывает все большую озабоченность у Организации Объединенных Наций. На своей восемнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея подтвердила, что для решения этой проблемы необходим реалистичный подход, включающий совместные усилия всего международного сообщества и применение развивающимися странами ориентированных на рынок механизмов для повышения эффективности своей экономики.

32. В прошлом экономические связи Чехословакии с развивающимися странами были не очень эффективными. Административные недостатки и идеологические установки привели к уменьшению доли развивающихся стран в общем объеме внешней торговли Чехословакии, которая ограничивалась все более узким кругом партнеров. Новая внешняя политика

(Г-н Пирек, Чехословакия)

Чехословакия направлена на подлинное партнерство со всеми развивающимися странами, и в ее рамках придается все большее значение внешнеэкономическим контактам с ними. Усилия его страны по интеграции в западноевропейскую экономическую систему не приведут к уменьшению значимости развивающихся стран для ее внешней политики. Напротив, Чехословакия, придавая все большее значение частному сектору, надеется на развитие прогрессивных форм сотрудничества и ищет новые пути оказания помощи развивающимся странам, например, путем все более широкого участия в многосторонних программах помощи в целях развития.

33. Опыт убедил Чехословакию в том, что радикальный прорыв в отношениях Восток-Запад не будет препятствовать росту экономических связей с развивающимися странами, а на деле повысит их возможности в области торговли и инвестиций. Она поддерживает точку зрения Европейского сообщества относительно того, что обязательства его государств-членов по отношению к развивающимся странам не будут уменьшены в связи с оказанием ими помощи реформам в Центральной и Восточной Европе.

34. Острота мировых проблем в области экологии обуславливает большое значение конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, на которой страны-участники должны будут принять конкретные обязательства. На конференции можно будет определить нынешний потенциал развитых стран и конкретные потребности развивающихся стран в области охраны окружающей среды. Его страна намерена принять новое законодательство с целью ликвидации ущерба, причиненного прежней экономической политикой.

35. Страны могут достичь подлинной свободы в рамках сообщества наций, только если они поддержат новые, более высокие принципы коллективной ответственности за экономическое развитие во всем мире, которые будут способствовать повышению качества жизни на всех континентах.

36. Г-н ВАСКЕС (Аргентина) говорит, что радикальные изменения в политической и экономической жизни создают большие трудности в плане составления обоснованных прогнозов на будущее. Мировая экономика переживает период глубокой перестройки, который ведет к повышению взаимозависимости производства, торговли и финансов и к усилению влияния технического прогресса на экономический рост.

37. В результате этого произошло смещение акцентов в экономической жизни развивающихся стран, и разрыв между развитым и развивающимся миром увеличился. В то время как в мировой экономике наблюдается рост, уровень нищеты в странах развивающегося мира повышается, и они во все большей степени оказываются за бортом мирового развития, что имеет вызывающие опасения долгосрочные последствия для мира в целом.

38. Экономическим следствием политической тенденции, выражающейся в том, что на смену деспотизму приходит утверждение прав человека и плюрализм, явилось то, что содействием развитию рыночной системы отдается предпочтение по сравнению с государственным вмешательством и протекционизмом. Также уделяется большее внимание вопросам деградации окружающей среды и движения населения, которые дополнили список все еще не разрешенных проблем, таких, как доступ развивающихся стран к технологиям, внешняя задолженность, протекционизм и диспропорции в торговле между развитыми странами, а также искоренение нищеты в развивающихся странах.

(Г-н Васкес, Аргентина)

39. Учитывая эти проблемы, Аргентина принимает меры на уровне внутренней политики, направленные на обеспечение свободы и демократии и на оживление экономического роста. Планируется проведение реформ, направленных на ликвидацию окаменевших структур и обеспечение возможности отмены регулирования экономики, с тем чтобы создать продуктивную и международно конкурентоспособную систему, которая создавала бы условия для развития. При помощи этого предполагается преодолеть финансовый дефицит страны и обеспечить ей возможность играть должную роль в мировой экономике.

40. Принятая на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Декларация о международном экономическом сотрудничестве учитывает взаимозависимость таких проблем, как внешняя задолженность, международная торговля, техническое развитие и развитие людских ресурсов, окружающая среда и рост населения, и в ней подчеркивается важность проведения соответствующей национальной политики. Аргентина, соответственно, осуществляет решительную программу по структурной перестройке, охватывающую программы по приватизации, виды налогообложения, политику в отношении свободного рынка, содействие частной инициативе в области инвестиций и производства и ликвидацию привилегий. Однако эти усилия могут увенчаться успехом лишь в контексте мероприятий международного сообщества по решению мировых макроэкономических проблем. Политика, обсуждаемая в настоящее время семью главными промышленно развитыми странами, прямо повлияет на стабильность в развивающихся странах, и необходимо учитывать нужды этих стран при поиске решений экономических проблем развитого мира.

41. Например, рассмотрение мер, направленных на урегулирование внешнеторгового дефицита Соединенных Штатов ограничивается двумя альтернативами: принятие ограничительных валютно-финансовых мер в стране, имеющей дефицит, или увеличение расходов в странах, имеющих положительное сальдо торгового баланса, а именно в Японии и Германии. Осуществление таких мер поставит под серьезную угрозу потенциал развивающихся стран по осуществлению накоплений, чьи интересы здесь не учитываются. Третьим возможным путем могло бы быть расширение инвестиций в тех странах, находящихся в трудном положении вследствие кризиса задолженности, которые являются традиционными покупателями американских экспортных товаров и услуг. Последующая корректировка торгового баланса страны с крупнейшей в мире экономикой не оказала бы отрицательного воздействия в виде снижения в мировом масштабе нормы сбережений.

42. В пункте 22 Декларации, принятой восемнадцатой специальной сессией Генеральной Ассамблеи (A/S-18/14), сделана общая ссылка на такое решение, однако со времени совещания главных промышленно развитых стран, состоявшегося в июле 1990 года, в решении этого вопроса существенного прогресса достигнуто не было.

43. Аргентина надеется, что решения, принятые в ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, будут способствовать оживлению экономического развития многих стран посредством либерализации международной торговли, в особенности сельскохозяйственными товарами. До тех пор, пока правительства не изменят свою внутреннюю политику, касающуюся протекционизма в сельскохозяйственном секторе, доступа на их рынки и экспортных субсидий, производители будут нести существенные убытки, в особенности в развивающихся странах. Развитие производства продовольствия в самих развивающихся странах могло бы быть одним из важнейших факторов, способствующих искоренению голода и недоедания. Создание экономических блоков оправдано лишь в том случае, если будут ликвидированы внутренние барьеры, и

(Г-н Васкес, Аргентина)

это приведет к чистому расширению международной торговли: Уругвайский раунд призван сыграть решающую роль в направлении таких событий по верному пути, и ведущиеся в его рамках обсуждения обречены на провал, если в число обсуждаемых вопросов не будут включены проблемы сельскохозяйственного сектора.

44. Недавнее повышение цен на нефть, обусловленное кризисом в Заливе, вероятно, будет продолжаться и окажет особенно серьезное влияние на развивающиеся страны. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ДНКТАД) и Всемирный банк провели полезное исследование этой проблемы, однако они не уделили достаточно пристального внимания возможным последствиям согласованной антиинфляционной политики, проводимой главными промышленно развитыми странами в качестве реакции на такое повышение цен. Вызванное этим повышение процентных ставок и новые ограничения на торговлю товарами, произведенными в развивающихся странах, прямо повлияют на их способность к погашению международных обязательств, обусловив повышение выплат этих стран в счет обслуживания задолженности и снижение их экспортных поступлений.

45. Аргентина призывает Организацию Объединенных Наций оказать помощь в расширении многостороннего экономического сотрудничества посредством содействия надлежащей интеграции развивающихся стран в мировую экономическую систему. Организация призвана сыграть ключевую роль в оживлении роста и развития, и она может рассчитывать на полную поддержку со стороны Аргентины.

46. Г-н МЁЛЛЕР (Дания), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что окончание холодной войны и ликвидация барьеров между разными экономическими и политическими системами возвестили о глубоких изменениях и способствовали распространению демократии и плюрализма и улучшению положения в области прав человека. Важность реалистичных механизмов ценообразования в настоящее время становится очевидной для все большего и большего числа стран, что ведет к изменениям в международном сотрудничестве в экономической и социальной областях.

47. Проблемы нищеты, голода, неустойчивых тенденций в области народонаселения и деградации окружающей среды обостряются, и агрессия Ирака против Кувейта сильно ухудшила перспективы для оживления экономического роста, в особенности в развивающихся странах. Вопреки прогнозам, содержащимся в "Обзоре мирового экономического положения, 1990 год", реальные темпы роста сократятся и произойдет рост инфляции и повышение процентных ставок. Наиболее сильный удар повышение цен на нефть нанесет по странам развивающегося мира и по странам Центральной и Восточной Европы.

48. Тенденция мировой экономики к глобальной интеграции и взаимозависимости несовместима с тем, что наиболее бедные и наименее развитые страны во все большей мере остаются за бортом мирового экономического развития. Необходимо активизировать национальные, региональные и общемировые усилия по борьбе с этим процессом.

49. Всеобъемлющие программы по экономической перестройке и оживлению экономического развития, осуществляемые многими развивающимися странами, в незначительной степени улучшили положение в области их задолженности. В то время как были достигнуты

(Г-н Мёллер, Дания)

договоренности о ценных мерах в отношении стран с низкими доходами, имеющих высокий уровень задолженности, бремя задолженности по-прежнему сводит на нет усилия этих стран, прилагаемые для обеспечения долгосрочного развития.

50. Политические и экономические реформы в определенных европейских странах и странах третьего мира создали почву для возрастания экономических надежд народов этих стран, и для того, чтобы результаты этих реформ приняли устойчивый характер, необходимо добиться коренного улучшения в условиях жизни людей. Лишь международное экономическое сотрудничество может способствовать решению этой и других крупных проблем, таких, как искоренение голода и нищеты, развитие людских ресурсов и достижение устойчивого роста и развития.

51. В настоящее время Организация Объединенных Наций играет все большую роль в поддержании международного мира и безопасности, и действие механизмов сдерживания агрессии должно быть распространено и на область международного экономического и социального сотрудничества. В этом направлении были приняты скромные, но важные меры, такие, например, как проведение восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и новый импульс, приданный "партнерству в области развития", был сохранен в ходе совещаний Совета управляющих ПРООН и Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года, второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и в ходе работы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

52. Однако было бы преувеличением заявлять, что произошел прорыв к подлинному "партнерству в области развития". Для того чтобы эта цель была достигнута, необходимо сохранить импульс и удвоить усилия, уделяя еще большее внимание вопросам, представляющим наиболее жизненно важный интерес для Организации Объединенных Наций. Имеющиеся ресурсы ограничены и должны использоваться максимально эффективно, и страны Северной Европы считают, что уже давно пришло время для перестройки работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

53. Рассматривая международное экономическое сотрудничество во всем многообразии его важных аспектов, Генеральная Ассамблея на своей сорок пятой сессии должна исходить из основных принципов Декларации, принятой на восемнадцатой специальной сессии, а именно из того, что каждая страна несет ответственность за свою собственную экономическую политику в целях развития, а также за жизнь и благосостояние своих граждан, и из того, что развивающиеся страны должны продолжать работать в направлении обуздания инфляционных тенденций, стимулирования внутренних накоплений, достижения благоприятных условий для внутренних и иностранных инвестиций, модернизации своей экономики и повышения своей международной конкурентоспособности; в то же самое время международное сообщество несет ответственность за оказание решительной поддержки усилиям развивающихся стран по решению их серьезных экономических и социальных проблем посредством создания благоприятного международного экономического климата.

54. Страны Северной Европы хотят подчеркнуть важность обязательств, принятых на себя развитыми странами, в таких областях, как официальная помощь в целях развития, увеличение помощи наименее развитым странам и содействие развивающимся странам в решении экологических проблем, а также в плане обеспечения того, чтобы помощь странам Восточной Европы не стала фактором, отвлекающим международное сотрудничество в целях развития от нужд развивающихся стран.

(Г-н Мёллер, Дания)

55. Страны Северной Европы приветствуют международный консенсус по вопросу о том, что в рамках международного сотрудничества в целях развития главным приоритетом должно быть снижение уровня нищеты, и считают, что в этом отношении необходима тесная координация действий со Всемирным банком.

56. Положения Декларации, принятой на специальной сессии, стали новым шагом в направлении признания важности развития людских ресурсов. Страны Северной Европы твердо убеждены, что человеческое измерение должно быть в числе важнейших вопросов, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций при решении вопросов в области международного сотрудничества в целях развития. В этой области также необходима тесная координация действий со Всемирным банком.

57. Проведение политики в области развития людских ресурсов и институтов должно начинаться с осуществления национальных стратегий в таких секторах, как образование, политика в области народонаселения и т.п., но в равной степени важно соблюдение принципов межсекторального характера, таких, как децентрализация власти, участие общин и полное вовлечение всех сторон в процесс принятия решений. Усилия по обеспечению развития людских ресурсов должны основываться на принципах демократии и плюрализма, уважения прав человека и основных свобод и справедливого распределения плодов развития.

58. Лишь применение этих принципов может обеспечить полное использование людских ресурсов, а также развитие творческого подхода, инициативы, рыночных сил, и предпринимательства. Министры стран Северной Европы по вопросам сотрудничества в целях развития выразили свою решимость продолжать работать в направлении обеспечения учета вопросов прав человека и демократии в деятельности, осуществляемой многосторонними организациями по оказанию помощи, а также содействовать двусторонним и многосторонним усилиям по содействию уважению прав человека и развитию демократии.

59. Г-н МИНЭ (Международная организация труда) говорит, что в прошлом слишком часто в результате игнорирования социально-экономического фактора в рамках дипломатических усилий в области развития практически не учитывалось целое его направление. Поэтому очень хорошо, что все стороны, участвовавшие в разработке текстов последних документов по международному экономическому сотрудничеству, пришли к согласию по вопросу о необходимости уделять особое внимание социальному развитию как части процесса развития. Примером этого служит принятие Декларации и Программы действий на проведенной недавно Конференции по наименее развитым странам, в частности то большое значение, которое Конференция придала демократическому и справедливому участию всех сторон в процессе развития. Эта цель отражает два основополагающих принципа МОТ, которые заключаются в том, что для обеспечения устойчивого прогресса необходима свобода слова, и в том, что борьба с нищетой должна быть неустанной и энергичной. В свою очередь Декларация, принятая Генеральной Ассамблеей предыдущей весной, гласит: "Крупными проблемами во всех странах продолжают оставаться ликвидация нищеты и голода, достижение большей справедливости в распределении доходов и развитии людских ресурсов. Экономический и социальный прогресс требует наличия широкой базы для роста, дающего равные возможности всем людям, как женщинам, так и мужчинам, для полного участия в экономической, социальной и политической деятельности".

(Г-н Минз)

60. Факторы, которым в течение слишком долгого периода времени не уделялось должного внимания, в настоящее время повторно открываются и на региональном уровне. В Африке, например, прослеживается общая нить между Хартумской декларацией, принятой в марте 1988 года, хартией всеобщего участия в развитии, разработанной в Аруше в феврале, и Декларацией, принятой в июле 1989 года главами государств и правительствах ОАЕ о политическом и экономическом положении в Африке.

61. Необходимо, чтобы старая риторика вокруг вопроса о развитии не просто сменилась новыми словопренениями, восхваляющими абстрактные достоинства демократии. Из различных докладов по темам, касающимся развития и людских ресурсов, со всей ясностью видно, что главной целью любой национальной или международной политики должно быть создание таких условий, которые вели бы к повышению благосостояния человека. В Декларации, принятой в мае, об этом было вновь заявлено со всей очевидностью: "... конечной целью экономической политики должно быть повышение жизненного уровня людей и обеспечение более весомого вклада всего населения в развитие".

62. Безработица и нищета являются важнейшей социальной проблемой во всех странах. В развивающихся странах неполная занятость является большей проблемой, чем открытая безработица. В огромном параллельном секторе заняты рабочие, которые, в противном случае, не нашли бы никакой работы вообще. В июне 1989 года Международная конференция труда провела подробное обсуждение вопроса о независимой занятости и пришла к выводу о том, что независимая занятость могла бы содействовать обеспечению занятости, в особенности в странах или регионах с недостаточным уровнем развития, однако такая занятость должна основываться на принципе добровольности, должна быть производительной и согласовываться с существующими социальными нормами.

63. Замедление темпов экономического роста, влияние которого, возможно, будет усугублено трагическими событиями в Заливе, весьма вероятно, отрицательно скажется не только на социальной ситуации в более богатых странах, но и на самом процессе международного сотрудничества и развития, в частности в странах третьего мира. Это будет серьезным ударом по борьбе с нищетой. МОТ призывает к очень тщательному изучению социальных последствий мер, которые планируется принять для обеспечения оживления экономического роста. Не следует забывать, что целью экономического развития является благосостояние человечества, и "социальный аспект" развития никогда не должен терять своей важности.

64. Г-н УАЛИ (Буркина-Фасо) обращает внимание на несправедливость, лежащую в основе проведенного анализа экономического и социального положения в развивающихся странах: в настоящее время в прессе ведется несправедливая кампания, направленная на то, чтобы затушевать истинные причины такого положения и, наоборот, списать существующее положение за счет несостоятельности руководителей и народов этих государств, неэффективности их систем правления, коррупции высших кругов, отсутствия демократии и подчиненной роли частного сектора.

65. Буркина-Фасо признала свои ошибки и слабые места и приняла решительные меры по созданию таких экономических, политических и социальных условий, которые позволили бы ее народу продвигаться по пути развития. Однако реальные причины недостаточного уровня развития всем хорошо известны: это - невыгодные условия торговли, задолженность, отток ресурсов и недостаточное финансирование развития.

(Г-н Уали, Буркина-Фасо)

66. Время задолженности стало невыносимым для развивающихся стран, в частности для наименее развитых стран. Если мы не хотим, чтобы эти страны оказались раздавленными таким бременем, сейчас, возможно, пришло время признать, что погашение задолженности стало трудной задачей.

67. Состояние окружающей среды также ухудшается. Пустыня захватила еще большую часть и без того недостаточно пригодной для обработки земли страны, несмотря на осуществление национальной политики по борьбе с лесными пожарами, чрезмерной вырубкой лесов и с ущербом, наносимым отбившимся от стада скотом. Наступление пустыни привело к еще большему обеднению стран Сахеля, которые, начиная с 1973 года, совместно участвуют в Постоянном межгосударственном комитете по борьбе с засухой в Сахеле (СИЛЛС).

68. Государства - члены СИЛЛС возлагают большие надежды на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в 1992 году в Бразилии и на которой будет необходимо найти решения, обеспечивающие подлинную защиту окружающей среды, вместе с тем позволяя развивающимся странам придерживаться политики, направленной на улучшение условий жизни их народов.

69. Кризис в Заливе должен быть урегулирован в срочном порядке и мирными средствами. В случае его продолжения его главным последствием будет значительное повышение цен на нефть, которое, в довершение к существующим проблемам, неизбежно станет бедствием для развивающихся стран, многие из которых не являются производителями нефти.

70. Правительства развивающихся стран возлагали большие надежды на Уругвайский раунд переговоров, однако по мере того, как его работа приближается к завершению, становится очевидным, что эти страны, и в особенности страны Африки, получают от него мало пользы, как уже было в случае Кеннеди-раунда и Токийского раунда переговоров, которые предшествовали Уругвайскому раунду.

71. Существует необходимость принятия практических мер по улучшению положения женщин, которые являются создателями большей части богатства развивающихся стран и гарантами рождения будущих поколений. Буркина-Фасо уже осуществляет несколько положений Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. В 1983 году было подтверждено равноправие мужчин и женщин, а с 1984 года обеспечение грамотности для женщин стало одним из основных приоритетов. Кроме того, в 1989 году было организовано два семинара, один - по подготовке женщин из сельских районов в области технологий сельскохозяйственного производства, а другой - по анализу стратегий содействия вовлечению женщин в экономическую деятельность. Одним из конкретных результатов последнего явилось создание в рамках коммерческого банка отдельного подразделения исключительно для проектов, инициированных женщинами или осуществляемых в интересах женщин. Впоследствии будет создан фонд для финансирования участия женщин в экономической деятельности. Многие еще остаются сделать, с тем чтобы достичь всех этих целей, и одним из крупнейших препятствий является нехватка финансовых средств. Для того чтобы достичь целей своей политики по интеграции женщин в процесс развития, Буркина-Фасо нуждается в помощи международного сообщества. Эти потребности очень велики, однако требующиеся миллионы долларов - это сумма незначительная по сравнению с военными расходами.

(Г-н Уали, Буркина-Фасо)

72. Процветание одних за счет эксплуатации других - это идея не новая. Буркина-Фасо выступает за расширение демократии, хотя, по ее мнению, она должна принимать различные формы в силу реальных различий между разными культурами, а также за большее уважение прав человека; вместе с тем необходимо понимать, что голодный человек не может быть абсолютно свободным. Ничего не будет достигнуто, если прогрессу демократии будет сопутствовать увеличение уровня бедности народов развивающихся стран, что уже имеет место в некоторых районах третьего мира.

73. Современная наука и техника дают возможность накормить, одеть всех людей и позаботиться о них. Поэтому необходимо прекратить дебаты и начать решительно бороться с реальными проблемами с целью искоренить голод, нищету и несправедливость. Несмотря на прекращение холодной войны и на то, что две супердержавы нашли общий язык, кажется весьма вероятным, что конец текущего тысячелетия будет сопровождаться чрезвычайными потрясениями и опасностями.

74. Организация Объединенных Наций должна взяться за решение задач в области развития и перейти от слов к делу. Во-первых, задолженность наименее развитых стран должна быть аннулирована, а задолженность других развивающихся стран - существенно сокращена. Во-вторых, в международных коммерческих отношениях должны применяться честные и справедливые правила. Цены на продукцию всегда должны устанавливаться производителем и никогда - потребителем. В-третьих, нынешняя передача ресурсов должна быть обращена вспять и ресурсы, предназначенные для финансирования развития, должны быть значительно увеличены. В-четвертых, в мире, в котором судьбы всех взаимосвязаны, должна быть создана обстановка подлинной солидарности. Никакие решения существующих проблем в области развития не принесут никаких результатов, если страны и народы третьего мира будут оставаться за бортом этого процесса. Развитие может стать реальностью к концу этого столетия, если будет признано, что развитие в самую первую очередь является проблемой культуры. Африка не является континентом без будущего, как его когда-то описывали: континент с большим населением, изобилующий древними культурами; Африка - это континент с будущим.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.